

ГОЛОВНА КІНОПРЕМ'ЄРА СЕЗОНУ!

СВІТОВИЙ БЕСТСЕЛЕР!

ТЕ, ЩО ТИ
ПОБАЧИШ,
ЗРОБИТЬ
ТОБІ
БОЛЯЧЕ

ДІВЧИНА
У
ПОТЯГУ

ПОЛА ГОУКІНЗ



КІНО
ТЕАТРА

Paula Hawkins

THE GIRL
ON THE TRAIN

A Novel

Пола Гоукінз

ДІВЧИНА
У ПОТЯГУ

Роман

Переклад з англійської *Інни Паненко*

Друге видання

ХАРКІВ  **КЛУБ**
2018  **СІМЕЙНОГО**
ДОЗВІЛЛЯ

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)
Г74

Жодну з частин цього видання
не можна копіювати або відтворювати в будь-якій формі
без письмового дозволу видавництва

Перекладено за виданням:
Hawkins P. The Girl on the Train: A Novel / Paula Hawkins. — London:
Doubleday, 2015. — 320 p.

Гоукінз П.

Г74 Дівчина у потягу : роман / Пола Гоукінз ; перекл. з англ.
І. Паненко. — 2-ге вид. — Харків: Книжковий Клуб «Клуб
Сімейного Дозвілля», 2018. — 320 с.

ISBN 978-617-12-1533-7

ISBN 978-08575-2231-3 (англ.)

Найочікуваніша екранізація! Дізнайтеся справжню історію, яка надих-
нула режисерів і продюсерів!

Рейчел щодня сідає на той самий потяг. Проїжджаючи повз затишні
приміські будиночки, вона щодня бачить подружню пару, яка сідає на ве-
ранді. Рейчел подобається спостерігати за ними, адже їхнє життя видається
їй більш радісним, ніж її власне. Але одного разу в цьому безтурботному раю,
яким вона уявляє оселю подружжя, жінку спіткає дещо приголомшливе.
У поліції Рейчел не повірять...

УДК 821.111
ББК 84(4Вел)

ISBN 978-617-12-1533-7
ISBN 978-08575-2231-3 (англ.)

© Paula Hawkins Ltd, 2015
© Storyteller Distribution Co.,
LLC, обкладинка, 2016
© Hemiro Ltd, видання україн-
ською мовою, 2016, 2018
© Книжковий Клуб «Клуб Сі-
мейного Дозвілля», пере-
клад та художнє оформ-
лення, 2016

Зміст

Рейчел	11	Меган	101
П'ятниця, 5 липня 2013 року.....	11	Четвер, 7 березня 2013 року.....	101
Понеділок, 8 липня 2013 року.....	13	П'ятниця, 8 березня 2013 року.....	103
Вівторок, 9 липня 2013 року.....	15	Рейчел	104
Середа, 10 липня 2013 року.....	19	П'ятниця, 19 липня 2013 року.....	104
Четвер, 11 липня 2013 року.....	21	Субота, 20 липня 2013 року.....	109
Меган	26	Анна	116
Середа, 16 травня 2012 року.....	26	Субота, 20 липня 2013 року.....	116
Вівторок, 14 серпня 2012 року.....	28	Рейчел	119
Четвер, 16 серпня 2012 року.....	30	Неділя, 21 липня 2013 року.....	119
Четвер, 20 вересня 2012 року.....	31	Понеділок, 22 липня 2013 року.....	135
Вівторок, 25 вересня 2012 року.....	34	Меган	138
Рейчел	37	Четвер, 21 березня 2013 року.....	138
П'ятниця, 12 липня 2013 року.....	37	Рейчел	141
Субота, 13 липня 2013 року.....	45	Понеділок, 22 липня 2013 року.....	141
Неділя, 14 липня 2013 року.....	48	Анна	144
Меган	53	Понеділок, 22 липня 2013 року.....	144
Вівторок, 2 жовтня 2012 року.....	53	Рейчел	146
Субота, 13 жовтня 2012 року.....	56	Вівторок, 23 липня 2013 року.....	146
Рейчел	59	Середа, 24 липня 2013 року.....	150
Понеділок, 15 липня 2013 року.....	59	П'ятниця, 26 липня 2013 року.....	152
Меган	63	Понеділок, 29 липня 2013 року.....	157
Четвер, 10 січня 2013 року.....	63	Четвер, 1 серпня 2013 року.....	163
П'ятниця, 8 лютого 2013 року.....	67	Меган	167
Рейчел	70	Четвер, 13 червня 2013 року.....	167
Вівторок, 16 липня 2013 року.....	70	Рейчел	176
Середа, 17 липня 2013 року.....	75	Субота, 3 серпня 2013 року.....	176
Четвер, 18 липня 2013 року.....	95		

318 Дівчина у потягу

Анна	181	Анна	261
Субота, 3 серпня 2013 року.....	181	Субота, 17 серпня 2013 року.....	261
Рейчел	182	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	267
Неділя, 4 серпня 2013 року.....	182	Рейчел	268
Вівторок, 6 серпня 2013 року.....	190	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	268
Середа, 7 серпня 2013 року.....	196	Анна	270
Анна	199	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	270
Середа, 7 серпня 2013 року.....	199	Рейчел	271
Рейчел	202	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	271
Середа, 7 серпня 2013 року.....	202	Анна	272
Четвер, 8 серпня 2013 року.....	208	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	272
П'ятниця, 9 серпня 2013 року.....	209	Меган	278
Меган	212	П'ятниця, 12 липня 2013 року.....	278
Четвер, 20 червня 2013 року.....	212	Субота, 13 липня 2013 року.....	281
Рейчел	217	Рейчел	289
Субота, 10 серпня 2013 року.....	217	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	289
Анна	220	Меган	296
Субота, 10 серпня 2013 року.....	220	Субота, 13 липня 2013 року.....	296
Рейчел	221	Рейчел	299
Понеділок, 12 серпня 2013 року..	221	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	299
Вівторок, 13 серпня 2013 року..	225	Анна	305
Анна	231	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	305
Вівторок, 13 серпня 2013 року..	231	Рейчел	307
Середа, 14 серпня 2013 року.....	235	Неділя, 18 серпня 2013 року.....	307
Рейчел	243	Вівторок, 10 вересня 2013 року.....	310
Четвер, 15 серпня 2013 року.....	243		
П'ятниця, 16 серпня 2013 року..	251	Про автора	316
Субота, 17 серпня 2013 року.....	257		
Неділя, 18 серпня 2013 року.....	259		